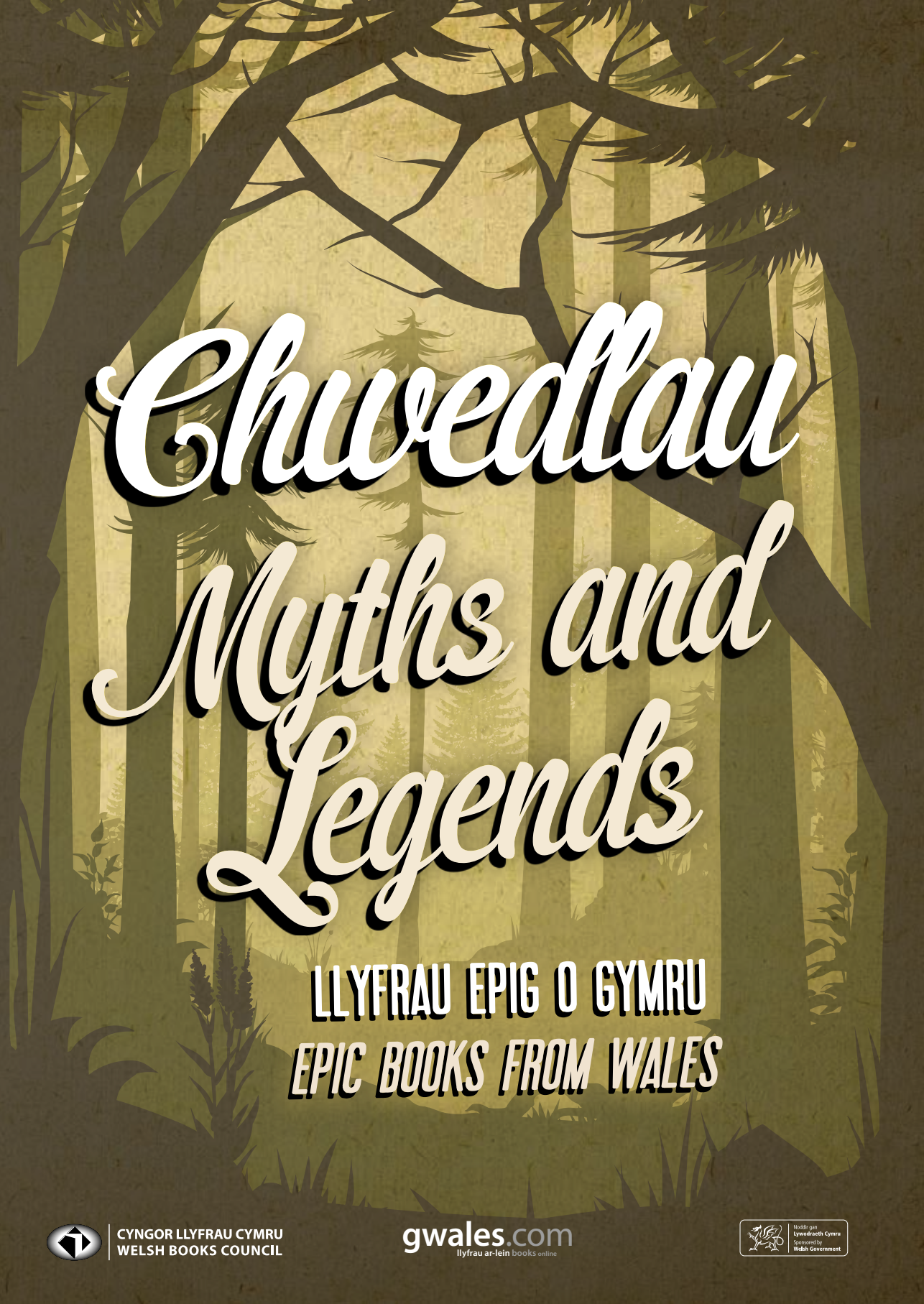




Chwedlau Myths and Legends

LLYFRAU EPIG O GYMRU
EPIC BOOKS FROM WALES



CYNGOR LLYFRAU CYMRU
WELSH BOOKS COUNCIL

gwales.com
llyfrau ar-lein books online





CYNGOR LLYFRAU CYMRU WELSH BOOKS COUNCIL

Cyhoeddwyd gan Gyngor
Llyfrau Cymru

Am fanylion pellach cysyllter ag:

Adran Gwerthu a Marchnata
Cyngor Llyfrau Cymru
Uned 16
Parc Menter Glanyrafon
Llanbadarn
Aberystwyth
Ceredigion
SY23 3AQ
Cymru

T +44 (0) 1970 624455
F +44 (0) 1970 625506
www.llyfrau.cymru
cllc.gwerthu@llyfrau.cymru

Gallwch hefyd ein dilyn ni ar:



@LlyfrauCymru



facebook.com/llyfrau.books

*Published by the Welsh
Books Council*

For further information, contact:

*Sales & Marketing Department
Welsh Books Council
Unit 16
Glanyrafon Enterprise Park
Llanbadarn
Aberystwyth
Ceredigion
SY23 3AQ
Wales*

*T +44 (0) 1970 624455
F +44 (0) 1970 625506
www.books.wales
wbc.sales@books.wales*

You can also follow us on:



@WelshBooks



facebook.com/llyfrau.books

© ar gael fel e-lyfr / *available as an e-Book*

Dalier Sylw: Mae'r catalog hwn yn cynnwys llyfrau
mewn print ac sydd ar gael trwy Ganolfan Ddosbarthu'r
Cyngor Llyfrau. Gall fod newidiadau yn y prisiau.

Please Note: *This catalogue features titles currently
in print and available through the Welsh Books Council's
Distribution Centre. Prices may change without notification.*

Cyflwyniad

Wrth i Gymru ddathlu ei Blwyddyn Chwedlau yn 2017 rwy'n hynod o falch a chyffrous o gael y cyfle i rannu ein diwylliant a'n treftadaeth â gweddill y byd.

Mae Cymru yn wlad sy'n llawn straeon hud a lledrith – chwedl Cantre'r Gwaelod, stori Gelert, hanes Meddygon Myddfai a straeon y Mabinogion, ac mae chwedlau a mythau Cymru wedi fy ysbrydoli'n fawr. Roedd storïau, hanes a diwylliant Cymru yn rhan fyw o'm magwraeth, felly mae'n anrhydedd cael y cyfle hwn i sicrhau fod ein hanes a'n traddodiadau cyfoethog ac unigryw yn ysbrydoli cenedlaethau'r dyfodol, yn ogystal â swyno pawb arall sy'n ymweld â Chymru yn ystod y flwyddyn arbennig hon – Blwyddyn Chwedlau.

Mae'r detholiad hyfryd hwn o lyfrau yn gymysgedd o straeon modern a thraddodiadol i'ch diddanu a'ch difyrru – mae rhywbeth yma i bawb.

Rhowch gynnig ar rai o chwedlau a straeon mwyaf adnabyddus Cymru – darllenwch a mwynhewch!

Cerys Matthews

Cantores, cerddor, awdur a darlledwr



Introduction

Wales's Year of Legends in 2017 is the perfect opportunity to share our rich culture and heritage with the rest of the world.

Though relatively small in size, Wales is veritably bursting with magical and mystical tales. From the Mabinogion to the story of the Physicians of Myddfai, the drowning of Cantre'r Gwaelod to Gelert, the country's myths and legends have been a huge inspiration to me. Her stories, traditions, history and culture were part of my upbringing, so I'm delighted and honoured in ensuring that this distinct and rich heritage is passed to the next generation, and to all those who visit Wales in this exciting Year of Legends.

This great selection of books is a mix of modern and traditional stories, from the funny to the wonderfully weird – there's something here for everyone.

Delve into Wales's most famous tales and legends – happy reading!

Cerys Matthews

Singer-songwriter, author and broadcaster



All Things Betray Thee

Gwyn Thomas

With passion, humour and remarkable insight, Gwyn Thomas captures the world of south Wales in the 1830s during the turbulent years of the Merthyr and Newport Risings

9781908069733

Parthian



£8.99

Brecon Beacons Myths and Legends

Horatio Clare

Ten stories of myth and legend based in a spectacular mid-Wales setting

9781912050543 Graffeg



£9.99

Y Cyfarwydd

Gwen Pritchard Jones

Nofel gyfoes sy'n plethu hiwmor deifiol â chwedlau a straeon traddodiadol Cymru

9781845274313

Gwasg Carreg Gwalch



£12

Dadeni

Ifan Morgan Jones

Nofel antur gyffrous sy'n mynd â ni o gefn gwlad Cymru i ferw'r Cynulliad yng Nghaerdydd, ac i berfeddion Tŵr Llundain

9781784613990

Y Lolfa



£9.99

Ghostbird

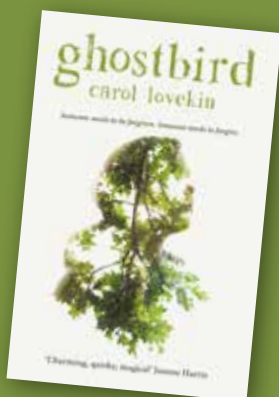
Carol Lovekin

A story of ghosts and magic that is deeply grounded in the natural world, delicately drawing on the myth of Blodeuwedd

9781909983397

Honno

@



£8.99

Glyndŵr – Son of Prophecy

Moelwyn Jones

An imaginative novel based on the real life and battles of Owain Glyndŵr

9781784613006

Y Lolfa



£6.99

Honno Classics: Iron and Gold

Hilda Vaughan

A novel which retells the romantic and tragic legend of Llyn y Fan

9781870206501

Honno



£8.99

Igam Ogam

Ifan Morgan Jones

Nofel 'seicedelig' lle mae'r bydol a'r arallfydol yn bodoli ochr yn ochr â'i gilydd mewn ffordd realaidd sydd hefyd yn afreal

9781847710918

Y Lolfa

@



£7.95

New Stories from the Mabinogion:

The Tip of My Tongue

Trezza Azzopardi 9781781721056

Fountainville

Tishani Doshi 9781781721087

See How They Run

Lloyd Jones 9781854115904

Bird, Blood, Snow

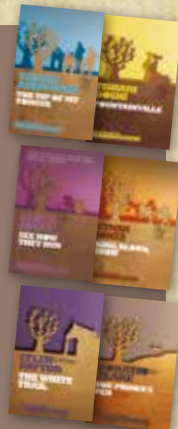
Cynan Jones 9781854115898

The White Trail

Fflur Dafydd 9781854115515

The Prince's Pen

Horatio Clare 9781854115522



£8.95 yr un each

Llanw

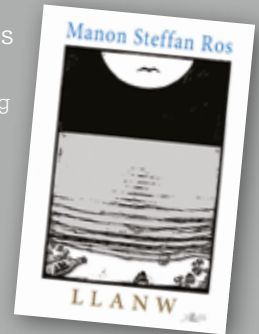
Manon Steffan Ros

Nofel deimladwy am ferch swil yn tyfu'n wraig ar arfordir gorllewin Cymru. Mae chwedlau yn ffordd o fyw i'r ferch freuddwydiol hon

9781847719232

Y Lolfa

@



£8.95

The Dreams of Max and Ronnie

Niall Griffiths 9781854115027

The Meat Tree

Gwyneth Lewis 9781854115232

White Ravens

Owen Sheers 9781854115034

The Ninth Wave

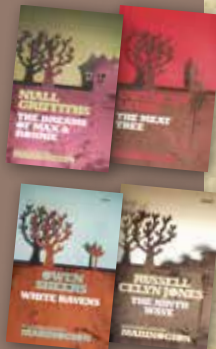
Russell Celyn Jones

9781854115140

Seren

These ten tales by established authors inventively re-imagine the medieval Mabinogion stories

@



£7.99 yr un each

Return from Darkness

Graham Jones

Drawing on a deep vein of Welsh Mabinogi folklore, this is a spellbinding journey to find the shining light inside all our darkness

9781784613716

Y Lolfa



£8.99

Blodeuwedd

Saunders Lewis

Argraffiad newydd o ddrama glasurol gan Saunders Lewis

9781904554219

Gwasg Gee

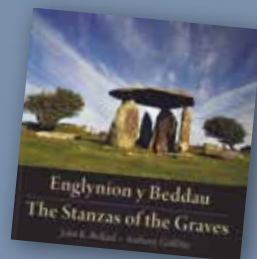


£7.99

Englynion y Beddau / The Stanzas of the Graves

John K. Bollard, Anthony Griffiths

Casgliad o englynion yn cofnodi beddau arwyr traddodiadol a chwedlonol Cymru
A collection of verses enumerating the graves of traditional, mythological and legendary heroes of early Wales



9781845275099 Gwasg Carreg Gwalch

£12

Macbeth

Addas. Gwyn Thomas

Cyfieithiad y diweddar Gwyn Thomas o un o ddramâu enwocaf William Shakespeare

9781911584001 Barddas



£6.95

Medeia

Addas. Gwyneth Lewis

Cyfieithiad o un o drasiedïau Groegaidd y dramodydd Euripides

9781906396992

Barddas



£6.95

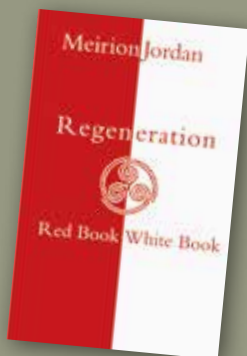
Regeneration

Meirion Jordan

Inspired by the stories of the Mabinogi and King Arthur's tales, here is the author's take on Llyfr Coch Hergest and Llyfr Gwyn Rhydderch

9781854115553

Seren



£8.99

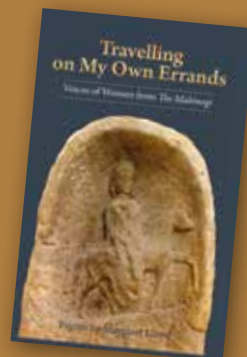
Travelling on my own Errands

Margaret Lloyd

Poetry which leads the reader to the deepest thoughts and emotions of the female characters in the Four Branches of the Mabinogi

9781845275921 Gwasg

Carreg Gwalch



£7.50

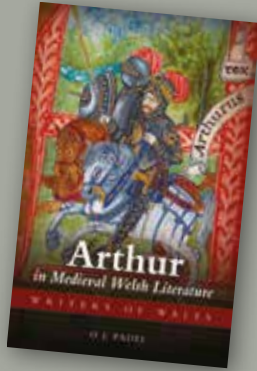
**Writers of
Wales: Arthur
in Medieval
Welsh History**

O. J. Padel

A fascinating analysis
of the numerous
references to Arthur
found in medieval
Welsh literature

9780708326251

University of Wales Press



£16.99

**The Arthurian
Place Names of
Wales**

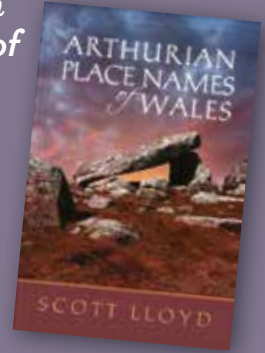
Scott Lloyd

All of the Arthurian
places and names
in Wales have been
traced to their original
sources to explore
the reasons behind
their creation

9781786830258

University of Wales Press

@



£29.99

**Culhwch ac
Olwen**

Gol. Rachel
Bromwich, D.
Simon Evans

Testun un o chwedlau
hynaf y Mabinogion

9780708326190

Gwasg Prifysgol
Cymru



£9.99

**Cyfres Cip ar
Gymru / Wonder
Wales:**

**Y Mabinogi /
The Mabinogi**

Iestyn Roberts

Llyfryn difyr yn
cynnwys gwybodaeth
am gefndir a chynnwys y
straeon grymus a hudolus hyn

*A booklet comprising interesting information
about the background to and content of
these powerful and magical tales*

9781843230960 Gomer



£2.99

Cymru Fawr

Vaughan
Hughes

Cyfrol am hanes
diweddar Cymru

9781845274306

Gwasg Carreg Gwalch



£9.99

**Dark Land,
Dark Skies –
The Mabinogion
in the Night Sky**

Martin Griffiths

The author repopulates
the night sky with
figures from the
Mabinogion in this
astronomy book with
a Celtic mythological slant

9781781723838 Seren



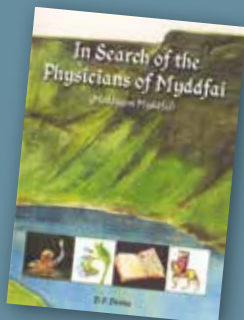
£9.99

In Search of the Physicians of Myddfai

D. P. Davies

A volume exploring the history, medical philosophy, remedies and legacy of the Physicians of Myddfai

9781861431738
Llanerch



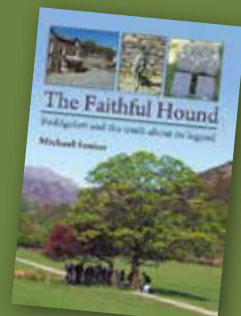
£12

The Faithful Hound – Beddgelert and the Truth about its Legend

Michael Senior

Uncovering the real and ancient origins of Beddgelert – a story which has travelled over large parts of the world

9781845241506
Llygad Gwalch



£5.50

Holy Wells: Wales – A Photographic Journey

Phil Cope

Photographer Phil Cope selects 42 of his favourite holy wells and reveals their histories, mysteries and physical appearance

9781854114853
Seren



£19.99

In Pursuit of Saint David

Gerald Morgan

9781784613723

Ar Drywydd Dewi Sant

9781784612559

Cyfrl gynhwysfawr am hanes nawddsant Cymru
A comprehensive and informative book about the patron saint of Wales

Y Lolfa



£5.99 yr un each

Legend and Landscape of Wales: The Mabinogi

John K. Bollard

A volume of wonderful photographs and enchanting tales from the Mabinogi

9781843233480 Gomer



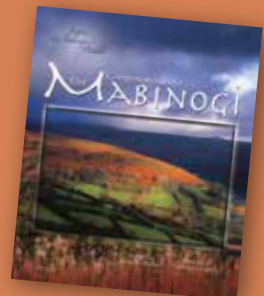
£19.99

Legend and Landscape of Wales: Companion Tales to the Mabinogi

John K. Bollard

A volume of the most famous native Welsh folk tales in translation: Culhwch and Olwen, Breuddwyd Rhonabwy, Breuddwyd Macsen Wledig and Cyfranc Lludd a Llefelys

9781843238256 Gomer



£19.99

Legend and Landscape of Wales: Tales of Arthur

John K. Bollard

Translations of the three Arthurian tales that feature in the Mabinogion – the strikingly different stories of Peredur, Owain and Geraint

9781848511125

Gomer



£19.99

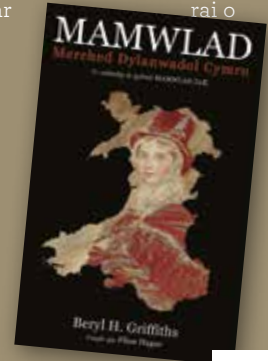
Mamwlad

Gol. Beryl H. Griffiths

Cyfrol sy'n rhoi golwg ar ferched arloesol Cymru

9781845275358

Gwasg Carreg Gwalch



£8.50

Y Mabinogion

Gol. Dafydd a Rhiannon Ifans

Diweddariad o chwedlau'r Mabinogion

9781859022603

Gomer



£17.99

Roald Dahl – Wales of the Unexpected

Ed. Damian Walford Davies

A collection of essays which reveal the place of Wales in the imagination of the prolific storyteller

9781783169405

University of Wales Press



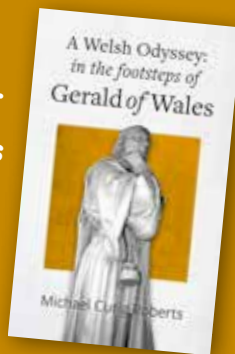
£24.99

A Welsh Odyssey – In the Footsteps of Gerald of Wales

Michael Curig Roberts

The journey of Gerald of Wales in 1188, when he travelled around Wales trying to persuade Welshmen to sign up for the Third Crusade

9781845273545 Gwasg Carreg Gwalch



£7.50

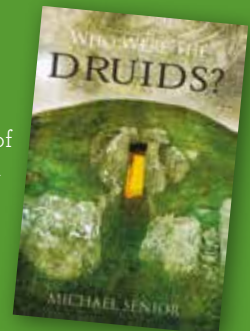
Who Were the Druids?

Michael Senior

A revealing study of the Celts and Saxons, King Arthur and Merlin, offering a clearer sense of how Wales's story began

9781845242411

Llygad Gwalch



£6.50

Llyfrau Plant / Children's Books

Chwedlau ac Arwyr Cymru

• Cardiau Brwydro • Bwystfilod Hudol

Huw Aaron

9781910574881

Legends of Wales Battlecards

• Monsters & Magic

9781910574898

Pecyn 'top trumps' Cymraeg - ffordd gofiadwy o ddysgu am chwedlau Cymru
A Welsh top trumps game - a memorable way to learn about Welsh myths and legends

Atebol

£5.99 yr un each



Cyfres Straeon Plant Cymru

Myrddin ap Dafydd

9781845273903

Tales from Wales

9781845273897

Straeon byrion difyr i ddarllenwyr 7-9 oed

Six lively stories for readers aged 7-9 years old

Gwasg Carreg Gwalch

£4.50 yr un each

neu becyn am or a pack for £20



Chwedlau Chwim/ Welsh Folk Tales in a Flash*

Meinir Wyn Edwards Y Lolfa

Cyfres o ddeg o hanesion a straeon gwerin o Gymru

Merched Beca 9781847712103

Llyn y Fan Fach 9781847712110

Branwen a Bendigeidfran 9781847712080

Breuddwyd Macsen 9781847712097

Twm Siôn Cati 9781847711564

*Dic Penderyn** 9781847710062

*Gwyliaid Cochion Mawddwy** 9781847710079

*Maelgwn Gwynedd** 9781847710086

*Rhys a Meinir** 9781847710048

*Cantre'r Gwaelod** 9781847710055

£1.95 yr un each

Deg Chwedl o Gymru

Meinir Wyn Edwards

Cyrol yn cynnwys chwedlau Cantre'r

Gwaelod, Gwyliaid Cochion

Mawddwy, Twm Siôn Cati, Merched

Beca, Branwen a Bendigeidfran, Maelgwn

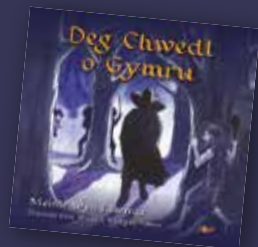
Gwynedd, Llyn y Fan Fach, Rhys a Meinir,

Dic Penderyn a Breuddwyd Macsen

9781784612672

Y Lolfa

£6.99



Dragon Red

9781910080481

£5.99

Dragon White

9781910080306

£4.99

Dragon Gold

9781910080047

£4.99

Shoo Rayner

A trilogy of adventure novels for readers aged 7-9

Firefly Press

£5.99 / £4.99



Famous Welsh Tales

Meinir Wyn Edwards

Five famous folk tales, including Cantre'r Gwaelod, Rhys and Meinir, Red Bandits of Mawddwy, Maelgwn, King of Gwynedd and Dic Penderyn

9781847710468

Y Lolfa

£4.95



Gelert – A Man's Best Friend

Cerys Matthews

A retelling of the story of Gelert, one of the best-loved traditional tales from Wales

9781848514645

Pont Books



£5.99

Storïau a Chwedlau Mawr y Byd

Addas. Huw John Hughes

Casgliad cyfoethog o ddeunaw chwedl Gristnogol o bedwar ban byd, wedi eu darlunio'n chwaethus. Ar gyfer darllenwyr 5-8 oed

9781859940099

Cyhoeddiadau'r Gair



£9.99

Stori'r Brenin Arthur

Siân Lewis

9781849673280

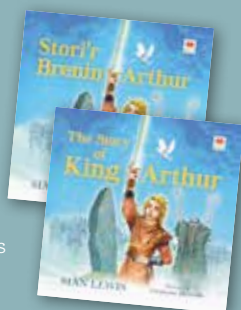
The Story of King Arthur

Siân Lewis

9781849673297

Llyfr trawiadol yn cynnwys holl chwedlau enwog y Brenin Arthur a Chamelot
Stunning retelling of the classic tales of King Arthur

Cyhoeddiadau Rily Publications



£12.99 yr un each

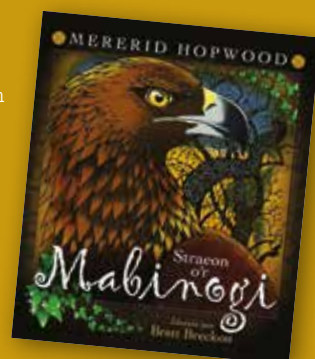
Straeon o'r Mabinogi

Mererid Hopwood

Casgliad o straeon y Mabinogi wedi eu haddasu'n arbennig ar gyfer plant, ynghyd ag arlunwaith hyfryd Brett Breckon

9781848511798

Gomer



£9.99

Tales from the Deep

Cerys Matthews

The legends of Cantre'r Gwaelod and the Maid of Llyn y Fan are lyrically retold by Cerys Matthews, accompanied by striking images by Fran Evans

9781848513129

Pont Books



£5.99

Welsh Folk Stories

Meinir Wyn Edwards

Stories about Twm Siôn Catï, Branwen and Bendigeidfran, Maxen's Dream, Rebecca's Daughters and the Girl of the Lake

9781847713582

Y Lolfa



£4.95

Y Brenin Arthur

Gwyn Thomas

9780862437978

King Arthur

9780862437985

Hanes y ffigwr
hanesyddol a'r cymeriad
chwedlonol, rhyngwladol

*The story of both
the historical figure
and the character of
international legends*

Y Lolfa



£9.95 yr un each

Captain Morgan and the Pirate Treasure

T. Llew Jones

Adapt. Catrin
Gerallt

A novel based on the
exploits of Harry Morgan,
a 17th-century Welsh
adventurer and pirate known for his
daring raids on the Spanish in the West Indies

9781785620683

Pont Books



£5.99

Cyfes Merched Cymru

Siân Lewis

9781845273873

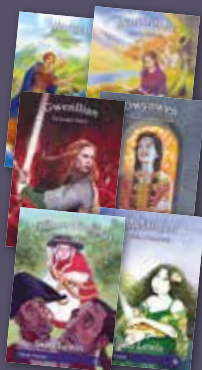
Welsh Women Series

981845273880

Pecyn o chwe theitl yn y
gyfres Merched Cymru

*A pack of six titles in the
Welsh Women series*

Gwasg Carreg Gwalch



£4.50 yr un each

neu becyn am or a pack for £20

Dark Tales from the Woods

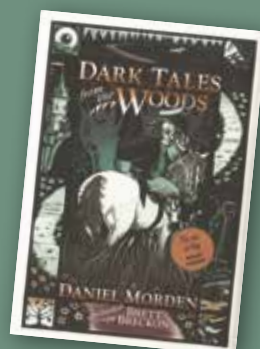
Daniel Morden

Seven short stories,
taken from the gypsy
tales collected from
Abram Wood and
retold by a master
storyteller

9781843235835

Pont Books

@



£9.99

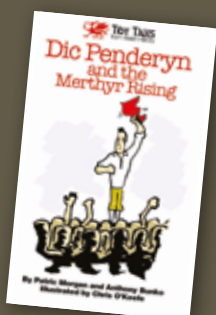
Dic Penderyn and the Merthyr Rising

Patric Morgan,
Anthony Bunko

The famous tale of Dic
Penderyn told in a lively
and entertaining way

9781902719498

St. David's Press



£6.99

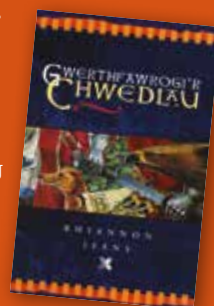
Gwerthfawrogi'r Chwedlau

Rhiannon Ifans

Detholiad o destunau
pump o chwedlau Cymraeg
Canol, ynghyd â sylwadau
ar gefndir, themâu ac
arddull pob darn

9781856443890

CAA



£8.95

Lleuad yn Olau

T. Llew Jones

9781848517646

One Moonlit Night

9781848519756

Casgliad darluniadol
hardd o 26 o
chwedlau o Gymru gan
storiwr penigamp

A beautifully illustrated collection of 26 Welsh legends by one of Wales's most prolific authors

Gomer



£14.99 yr un each

Pedair Cainc y Mabinogi

Siân Lewis

9781849672276

The Four Branches of the Mabinogi

9781849672283

Cyflwyniad penigamp i rai o brif gymeriadau ein llên ar gyfer cenhedlaeth newydd o ddarllenwyr. Llundiau trawiadol gan Valériane Leblond
Traditional stories presented in an easy and accessible manner. Illustrated by Valériane Leblond

Cyhoeddiadau Rily Publications



£9.99 yr un each

The White Hare

Nicola Davies

A story inspired by ancient folk tales and a love of nature about a girl who changes into a hare to evade a cruel lover

9781910862483

Graffeg



£8.99

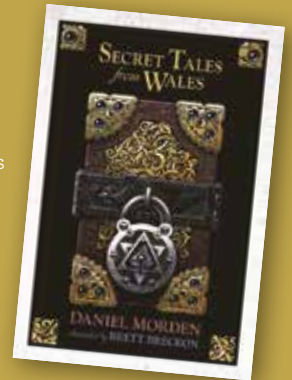
Secret Tales from Wales

Daniel Morden

A collection of eight unfamiliar folk stories which the author has come across during his travels, retold in his own distinctive style

9781785622212

Pont Books



£9.99

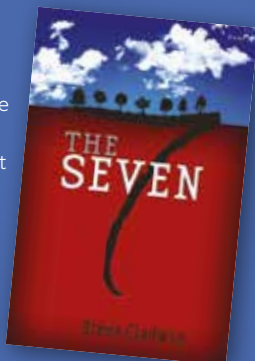
The Seven

Steve Gladwin

Tony's quest for knowledge following the death of his mother is intertwined with ancient legends from Wales

9781848517431

Pont Books



£5.99

Stori Cymru – Hanesion a Baledi

Myrddin ap Dafydd

9781845275167

The Story of Wales – Histories and Ballads

9781845276003

Straeon doniol, trist, cyffrous, arwrol a hudolus, yn cyflwyno hanes Cymru i blant
A collection of stories and ballads on the history of Wales over the centuries

Gwasg Carreg Gwalch



£12.50 yr un each

Y Mabinogi

Gwyn Thomas

9780862438975

Tales from the Mabinogi

9780862438999

Chwedlau o Bedair Cainc y Mabinogi wedi eu hadrodd o'r newydd, gyda lluniau trawiadol a lliwgar gan Margaret Jones
A retelling of the Four Branches of the Mabinogi, with striking colour illustrations by Margaret Jones

Y Lolfa



£9.95 yr un each

Tree of Leaf and Flame

Daniel Morden

The author's unique take on the tales of the Mabinogi, with striking illustrations by Brett Breckon

9781848513877

Pont Books

@



£9.99

Trysorfa Arwyr Cymru

Tudur Dylan Jones

9781848512405 £12.99

A Treasury of Welsh Heroes

9781848514744 £9.99

Casgliad o straeon am rai o arwyr pennaf Cymru, yn cynnwys Dewi Sant, Owain Glyndŵr a Barti Ddu.
Lluniau hyfryd gan Brett Breckon
A collection of tales about some of Wales's greatest heroes, including Saint David, Owain Glyndŵr and Black Bart. Striking illustrations by Brett Breckon

Gomer



£12.99 / £9.99

Trysorfa Chwedlau Cymru

Tudur Dylan Jones

Cyfrl hardd a chyfoethog o rai o chwedlau mwyaf hynafol a hudolus Cymru

9781848513044

Gomer



£12.99

Trysorfa T. Llew Jones

T. Llew Jones

Cyfrl o chwedlau a straeon dychmygus ynghyd â cherddi hudolus gan un o brif storiwyr Cymru

9781843233558

Gomer



£14.99

Owain Glyndŵr – Tywysog Cymru

Rhiannon Ifans

9780802465351 £5.95

Owain Glyndŵr – Prince of Wales

9780862435448 £6.95

Cyfrl hardd i'w thrysori, yn cynnwys tair stori ar ddeg sy'n cyflwyno oes Owain Glyndŵr
A beautiful volume to treasure, comprising thirteen stories depicting the age of Owain Glyndŵr

Y Lolfa



£6.95 / £5.95



Cyngor Llyfrau Cymru Welsh Books Council

Yn hybu'r diwydiant cyhoeddi yng Nghymru
Promoting the publishing industry in Wales

dewis gwyh o deitlau
excellent choice of books

dull chwilio hwylus
easy-to-use search facilities

archebwch ar-lein neu drwy eich siop lyfrau leol
order online or through your local bookshop

Am wybodaeth bellach
For further information

Cyngor Llyfrau Cymru 01970 624455
Welsh Books Council 01970 624455

gwybodaeth@llyfrau.cymru
info@books.wales



**CYNGOR LLYFRAU CYMRU
WELSH BOOKS COUNCIL**



@LlyfrauCymru
@WelshBooks

